

**PANTALONI JEANS, cod produs: Q1010201, Q1010202, Q1010203, Q1010204, Q1010205, Q1010206.**

**ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**  
Paștraiți aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

**ATENȚIONARE!** Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Pantaloni jeans – în continuare „piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013/A1:2021 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: [www.equiq.pl](http://www.equiq.pl)

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de **categorია 1**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

**1. UTILIZARE**  
Mărima hainei trebuie selectată în mod corespunzător. Atunci când selectați mărima hainei trebuie să aveți grijă la faptul că trebuie să fie confortabil și să asigure libertatea de mișcare. Trebuie să verificați mărima înainte de a începe să lucrați.

Îmbrăcămintea de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la locul respectiv de muncă. În conformitate cu instrucțiunile de Protecție și Igienă a Muncii de la locul de muncă.

Trebuie să purtați îmbrăcămintea de protecție pe toată durata efectuării oricărui lucrări în care există riscul de vătămare corporală cu efect de suprafață.

**2. MATERIAL**  
Testatură de bază: 98% Bumbac / 2% Elastan, 410g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>

Materiale utilizate la producție nu produc în general iritații pielii sau reacții alergice. Pot apărea totuși cazuri individuale de astef de reacții la persoanele alergice la materiale sintetice. În acest caz trebuie să încetați să utilizați aceste haine și să apelați la sfatul medicului. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagenice.

**3. LIMITARE DE PROTECȚIE**  
Îmbrăcămintea protejează doar aceste părți corporale pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile de ridicate sau de scăzute. Evitați contactul cu locul. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care este țesută haine și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate. Nivelul indicat de protecție se bazează pe un test efectuat în conformitate cu standardul sus-menționat pe haine noi și nu ia în considerare schimbările care au loc în urma utilizării.

**Factorii care provoacă pierderea proprietăților de protecție**  
a) Încălzire a corpului;  
b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți;  
c) acțiunea temperaturilor scăzute;  
d) diluții;  
e) substanțe chimice, acizi, baze;

**5. MOD DE ÎNȚEȚINERE**  
40° - Spălați la temp. 40°C  
- Nu folosiți clorul  
- Nu uscați în uscătorul de rufe  
- Nu curățați chimic

**ATENȚIE! A nu se spăla în casă împreună cu alte haine. Hainele foarte murdare pot duce la deteriorarea mașinii de spălat.**  
Pentru curățare nu trebuie să folosiți niciun material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndepătată a umidității, temperaturii ridicate sau scăzute, are impact asupra capacității produsului pentru care producătorul nu este responsabil.

**6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT**  
A se depozita în ambalajul original, într-un loc răcoșor, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, aspre și abrazive. A se proteja de acțiunile razelor UV și de sursele directe de foc.

În timpul transportului hainele de lucru trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și a deteriorărilor mecanice.

**7. MARCARE**  
Îmbrăcămintea este marcată: semnul  , semnul CE, număr produs, mărima,  luna și anul de fabricare, pictograma „citiți instrucțiunile”, compoziția materialelor și pictogramele, referitoare la condițiile de curățire și întreținere, enumerate în pct. 5 al acestei instrucții, număr de serie – la stânga sunt trecute literele ZDI.

**JEANS TROUSERS, product code: Q1010201, Q1010202, Q1010203, Q1010204, Q1010205, Q1010206.**

**READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.**  
Keep these instructions for future reference.

**WARNING!** Read all safety warnings and safety use recommendations.

The jeans trousers, hereinafter the “clothes” or “protective clothing”, is manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013/A1:2021 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: [www.equiq.pl](http://www.equiq.pl)

This garment is an item of simple design, category 1 personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

**1. USE**  
The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always check the size by trying the garment on before you start working.

Protective clothing should be selected to meet the requirements of each workplace as required by the workplace Occupational Safety and Health guidelines.

Protective clothing should be worn at all times during the performance of any work where there is a risk of superficial injury.

**2. MATERIAL**  
Basic fabric: 98% cotton / 2% elastane, 410g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>

The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

**3. PROTECTION LIMITATIONS**  
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

**Factors causing the loss of protective properties**  
a) water penetration;  
b) impact of fire or hot surfaces;  
c) impact of low temperatures;  
d) solvents;  
e) chemical agents, acids, bases;  
f) caustic agents;

**6. STORAGE AND TRANSPORT**  
Store in original packaging, in a cool, dry, well-ventilated place away from any chemical agents and scratching or abrasive substances. Do not expose to UV radiation and direct heat sources.

Secure the protective clothing against the impact of weather conditions and mechanical damage during transport.

**7. MARKING OF THE CLOTHES**  
The clothes are marked in the following way: the  trademark, CE marking, article number, size,  month and year of manufacturing, the pictogram “Read instructions for use”, composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDI.

**JEANS-HOSE, Produktcode: Q1010201, Q1010202, Q1010203, Q1010204, Q1010205, Q1010206.**

**LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.**  
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Jeans-hose – weiterhin “Kleidung” oder “Schutzkleidung” genannt – wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013/A1:2021 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: [www.equiq.pl](http://www.equiq.pl)

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **1. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

**1. GEBRAUCH**  
Die Kleidungsgröße soll richtig angepasst werden. Bei der Auswahl der Schutzkleidungsgröße achten Sie darauf, dass Sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.

Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.

Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.

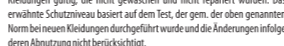
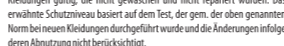
**2. MATERIAL**  
Hauptmaterial: 98% Baumwolle / 2% Elastan, 410g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>

Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsregierend, toxisch oder mutagen sein können.

**3. SCHUTZGRENZSCHRÄNKUNGEN**  
Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

**Faktoren, die zum Verlust der Schutzeigenschaften führen:**  
a) Wasserteurchdringung;  
b) Feuer oder heiße Oberflächen;  
c) niedrige Temperaturen;  
d) Lösemittel;  
e) chemische Mittel, Säuren, Basen;

**6. LAGERUNG UND TRANSPORT**  
Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

**7. KENNZEICHNUNG**  
Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet:  - Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe,  - Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen”, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

**SPODNIE JEANSOWE, kod produktu: Q1010201, Q1010202, Q1010203, Q1010204, Q1010205, Q1010206.**

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**  
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Spodnie jeansowe – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 13688:2013/A1:2021 i Rozporządzeniem 2016/425, z adresem strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: [www.equiq.pl](http://www.equiq.pl)

Niniejsze ubranie jest środką ochrony osobistej o prostej konstrukcji, należącym do **1 kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

**1. UŻYTKOWANIE**  
Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doboru rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawalo swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje ryzyko uszkodzenia ciała o skutkach powierzchownych.

**5. WARTOŚĆ**  
40° - Prak w temperaturze 40°C  
- Nie chlorować  
- Nie suszyć w suszarnie bębnowej

**2. MATERIAŁ**  
Tkanka podstawowa: 98% bawełna / 2% elastan, 410g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>

Użyto do produkcji materiału nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

**3. OGRANICZENIA OCHRONY**  
Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą. Unikaj znieczulenia z płomieniem. Pozomy ochrony dotyczy tylko materiałów, z których uszyto ubranie i jest ważny tylko dla ubrań nowych, nie naprawianych.

Wytrzymałość poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normą na nowym ubraniu i nie uwzględnia zmian powstających na skutek ich zużycia.

**Czynniki powodujące utratę właściwości ochronnych**  
a) nasłanianie ognia;  
b) działanie ognia lub gorących powierzchni;  
c) działanie niskiej temperatury;  
d) rozpuszczalniki;  
e) środki chemiczne, kwasy, zasady;  
f) środki żrące;

**6. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT**  
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich źródeł mechanicznych, drażniących i ścierających. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim działaniem ciepła.

Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

**7. ZNAKOWANIE**  
Ubrania są oznakowane: znak  , znak CE, numer artykułu, rozmiar,  - miesiąc i rok produkcji, piktogram „czytaj instrukcję”, skład materiałowy oraz piktogramy, dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, wymienione w p. 5 niniejszej instrukcji, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

**JEANS HLAČE, oznaka proizvođača: Q1010201, Q1010202, Q1010203, Q1010204, Q1010205, Q1010206.**

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.**  
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

**OPAZILO!** Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Jeans hlače (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013/A1:2021 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: [www.equiq.pl](http://www.equiq.pl)

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije 1**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskimi delovanjem s površinskimi posledicami.

**1. UPORABA:**  
Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da se bo veste in pomno počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pometite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu. V skladu z navodili za varstvo in zdravlje pri delu za določeno delovno mesto.

Zaščitno oblačilo je treba nositi ves čas med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telesnih poškodb s površinskimi posledicami.

**2. MATERIAL**  
Osnovna tkanina: 98% bamba / 2% elastan, 410 g/m<sup>2</sup> ± 10 g/m<sup>2</sup>

Materiale, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne snovi. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

**3. OMEJITVE ZAŠČITE**  
Oblačila ščitijo samo liste dele telesa, katere prekrivajo. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, iz katerega je sestvo oblačilo, in velja samo na umetne snovi. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

**5. VZDRŽEVANJE**  
40° - Prati pri temperaturi 40°C  
- Ne uporabljati belila  
- Ne sušiti v sušilnem stroju  
- Ne kemično čistiti

**OPAZOR!** V primeru pranja v gospodinjstvu ne prati z drugimi oblačili. Zelo umazano oblačilo lahko uniči pralnisto.

Na zaščiteni oblačilo ne uporabljajte grobih, brusilnih ali drugih čistilnih sredstev. Dolgotrajna izpostavljenost vlagi, visokim ali nizkim temperaturam vpliva na spremembo lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

**6. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT**  
Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih in brusilnih sredstev. Sčite pred UV-žarkom in neposredni izpostavljenosti virom toploti.

Med prevozom zaščitno varovalno opremo vedno premeščajte vlini mehanskim poškodbami.

**7. OZNAKE:**  
Oblačila so označena s simbolom proizvajalca  , oznaka CE, št. izdelka, velikost,  - mesecem in letom proizvodnje, piktogramom »Preberite navodila«, sestavna sestava in piktogrami o pogojih čiščenja in vzdrževanja, navedenih v 5. točki teh navodil za uporabo, senjska, ki se zaključijo s črkami ZDI.

**FARMIERNA DRÁG, termék kód: Q1010201, Q1010202, Q1010203, Q1010204, Q1010205, Q1010206.**

**A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**  
Őrítse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

**FIGYELMEZTETÉS!** Az összes biztonságra vonatkozó figyelemfelhívást és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasson.

Farmierndrág – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártásra az EN ISO 13688:2013/A1:2021 szabványoknak és a 2016/425 rendeletnek. Az internet cím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: [www.equiq.pl](http://www.equiq.pl)

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű. **1. kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületet mechanikusan sérülések ellen.

**1. HASZNÁLAT**  
A ruházat méretének megfelelően kell lennie, passzolnia kell a felhasználóhoz. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. A méretet ellenőrizni kell, aminek a munkavégzés előtt fel kell próbálnia a ruhát.

A védőruhát a munkavégzés során folyamatosan viselni kell, amikor fennáll az esetleges felületi sérülés veszélye.

**2. ANYAG**  
Alapanyag: 98% pamut / 2% elasztán, 410g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>

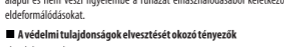
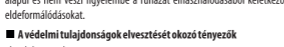
A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban másnyagokra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók fel lehetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

**3. VEDELMI KORLÁTOZÁS**  
A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruhákra érvényes. Az említett védelmi szint a fent említett szabvány alapján, új ruhákon végrehajtott tesztekre alapul és nem veszi figyelembe a ruházat elhasználódásából keletkező edelmefoldásokat.

**A védelmi tulajdonságok elvesztését okozó tényezők**  
a) vízterhelés;  
b) tűz vagy forró felület hatása;  
c) alacsony hőmérséklet hatása;  
d) oldószerrel;  
e) vegyi anyagok, savak, lúgok;  
f) maró anyagok;

**6. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS**  
Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindenféle vegyi-, kaparó- és súrolóanyagoktól távol tartani. Ővni az UV sugárzásától és a közvetlen hőforrástól.

A védőruha szállítása során biztosítani kell a légkört érintő hatása és a mechanikus sérülése ellen.

**7. JELELÉS**  
A ruházat jelölését  jel, CE jel, cikkszám, méret,  - gyártási év és hónap, „Útmutató elolvasni” jelölés, anyagösszetétel és jelölések, az alábbi használati útmutató s. pontjában felsorolt tisztítási és karbantartási vonatkozó jelek, szérszámszám – ZDI betűkkel végződik.

**RIFLE, kód výrobku: Q1010201, Q1010202, Q1010203, Q1010204, Q1010205, Q1010206.**

**PŘED ZAHOJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.**  
Návod uchovte pro případné pozdější využití.

**VÝSTRAHA!** Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokryté o bezpečném používání.

Rifle – dále jen „oděvy” nebo „ochranný oděv” – jsou vyráběny v souladu s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: [www.equiq.pl](http://www.equiq.pl)

Tento oděv je osobní ochrannou pomůckou s jednoduchou konstrukcí, která patří do **1. kategorie** a je určena k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

**1. POUŽÍVÁNÍ**  
Velikost oděvu by měla být správně zvolena. Při volbě velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Rozměr je třeba zkontrolovat vyzkoušením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně k použití na konkrétním pracovišti. Podle příslušných předpisů bezpečnosti práce a ochrany zdraví. Ochranný oděv je třeba nosit během provádění veškerých prací, při kterých existuje riziko úrazu s povrchovými důsledky.

**2. MATERIAL**  
Základní materiál: 98% bavlna / 2% elastane, 410g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>

Materiály použité k výrobě zpravidla nepůsobí dráždivě a nevyvolávají alergické reakce. Moh

RIFLE, kód výrobku: Q1010201, Q1010202, Q1010203, Q1010204, Q1010205, Q1010206.

## PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

 **Návod uchovajte pre prípadné neskoršie využitie.**

**VÝSTRAHA!** *Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny bezpečným používaním.*

Rifle – ďalej „odev“ alebo „ochranný odev“ – sú vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: [www.eqsig.pl](http://www.eqsig.pl)  
Tento odev je osobná ochranná pomôcka s jednoduchou konštrukciou, ktorá patrí do 1. kategórie a je určená pre ochranu užívateľa pred pôsobením mechanických činiteľov, ktorých účinky sú povrchové.

### 1. POUŽÍVANIE

Veľkosť odevu by mala byť správne zvolená. Pri voľbe veľkosti odevu je treba venovať pozornosť tomu, aby bol pohodlný a aby umožňoval voľný pohyb. Rozmer je treba skontrolovať vyskúšaním odevu pred zahájením práce.

Ochranný odev by mal byť zvolený vhodne pre použitie na konkrétnom pracovisku. Podľa príslušných predpisov Bezpečnosti práce a ochrany zdravia.

Ochranný odev je treba nosiť pri vykonávaní všetkých prác, pri ktorých existuje riziko úrazu s povrchovými dôsledkami.

### 2. MATERIÁL

Základný materiál: 98% bavlna /2% elastane, 410g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>

Materiály použité na výrobe spravidla nepôsobia dráždivo a nevyvolávajú alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií u osôb alergických na umelé hmoty. V tomto prípade je treba prestať tento odev používať a obrátiť sa na lekára. Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť kancerogénne, toxické alebo mutagénne.

### 3. OBMEDZENIE OCHRANY

Odevy chránia iba tie časti tela, ktoré sú nimi prikryté. Nechránia užívateľa proti vysokej a nízkej teplote . Je treba sa vyvarovať styku s plameňom. Úroveň ochrany sa týka iba materiálu, z ktorého bol odev ušitý a platí iba pre nové, neoprané a neoprávané odevy. Uvedená úroveň ochrany vychádza z testu prevedeneho podľa hore uvedenej normy na nových odevoch a nezohľadňuje zmeny, ktoré vznikajú v dôsledku ich opotrebovania.

#### ■ Faktory spôsobujúce stratu ochranných vlastností

- nasiaknutie vodou;
- pôsobenie ohňa alebo horúcich povrchov;
- pôsobenie nízkych teplôt;
- rozpušťaďa;
- chemické látky, kyseliny, zásady;
- žiariviny;
- stamutie materiálu;
- používanie neodpovedajúce určeni.

### 4. POUŽITEĽNOSŤ

Čas použiteľnosti nie je možné jednoznačne určiť. Používajte výhradne v súlade s určením. Pred každým použitím skontrolujte čistotu odevu, stupeň opotrebovania, použiteľnosť na prácu a jeho kompletnosť. Odev je treba vymeniť na nový v prípade zistenia mechanických poškodení, predretia, prasknutia, prederavenia, rozprávnych švíkov, poškodenia zapínania. Pri práci je treba venovať pozornosť udržiavaniu ochranných funkcií odevu.

Tento odev sa neopravuje. V prípade akéhokoľvek poškodenia NEOPRAVOVAŤ – prestať používať a zlikvidovať.

**POZOR! V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predretia, prasklín, prederavenia, rozprávania švíkov, poškodenia zapínania odev prestáva byť použiteľný bez ohľadu na dobu, ktorá uplynula od dátumu výroby.**


Po ukončení používania odevu je treba ho zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

### 5. SPÔSOB ÚDRŽBY

 - Pranie v tepl. 40°C

 - Nechlórovať

 - Žehliť pri teplote do 200°C

 - Niesušte v bubnovej sušičke

 - Nečistiť chemicky

**POZOR! V prípade prania v domácich podmienkach nepoť spoločne s inými odevmi. Veľmi zaplnený odev môže spôsobiť poškodenie práčky.**



Na čistenie nepoužívajte šľadne brusné alebo abrazívne materiály ani žiariviny. Dlhodobé pôsobenie vlhka, vysoké alebo nízke teploty, ovplyvňujú zmenu vlastností výrobku, za ktorou výrobca nenesie zodpovednosť.

### 6. SKLADOVANIE A PREPRAVOVANIE

Skladujte v pôvodnom obalu, na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste, v bezpečnej vzdialenosti od všetkých chemických, brusných a abrazívnych látok. Chráňte pred UV žiarením a pred priamymi zdrojmi tepla.

Pri preprave chráňte ochranné odevy proti poveternostným vplyvom a mechanickému poškodeniu.

### 7. OZNAČENÍ

Odevy sú označené značkou  „značkou CE, číslom tovaru, veľkosťou,  - mesiacom a rokom výroby, piktogramom „čítajte návod“, informáciami o materiálovom zložení a piktogrammi, týkajúcimi sa podmienok čistenia a údržby, uvedených v bode 5 tohto návodu, sériové číslo – ukončené písmenami ZDL.